١٣٩١ ՄՈՒՀԱՐԻՄ ١٦ ԱԼԱԹՈՒՐԳԱ

ԵՒՐՄԻ ԻԼՉԻՆՃԻԻ ՍԷՆԷ ՆՈՒՄԷՐՈ 1374 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 10 ԲԱՂԱՐ ԷՐԹԷՍԻ 1875

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ 22 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1875

ՄԵՇՄԱՐԱՅԸ

Ի՛նչ պու Մէճմուայը Հավատոս բազար վէ հօրթու կիւնլերինտէն մատատա հէր կիւն թապ ու նէչը օլունաճադ տրը։
Սէնէլիի բէյլին օլարագ 2 ատէտ լիրայի օսմանի
Այլը այլրը . . . . . 1 » » »
Տաշրալար իչիւն բօսթա իւճրէթի զամմ օլունուր։
Պէհէր նուսխէսի 1 զուրուշա տրը։

ՀԱՎԱՏԻՍ

Իլանաթլըն պէհէր սրրասը պիր ատֆալըգ 3 ղրշ։
Իքի ատֆա իչիւն պէհէր ատֆասընա . . 2 »
Իւչ ատֆա իչիւն պէհէր ատֆասընա՝ . . 1 »
Իւչ ատֆատան վիյատէ օլան, վէ զայէթ ուզուն իլանաթ իչիւն այրրճա բազարլըղ օլունուր։
Տաշրալարտան կէլէն մէքթուպ վէ իլանաթլըն բօսթա մէսարիֆինի, կէօնտէրէն վիրէճէք տիր։

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՊԵԼԷՏԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ՎԷ ՄԷՎԱՏԸ ՆԱՖԻԱՅԸ ՍԱՅԻՐԷՅԷ ՄԻԻԹԱԼԻԳ ՂԱԶԷԹԱ

ԱԼԻԹԱՆԷ 10 ՓԵՏՐՈՒԱՐ

ԽԱՐԻՃԻՅԷ

ՀԻՆԴԻՍԹԱՆ

Ինկիլիթերրանըն Հինտիսթանտա պուլունան ճէսիմ միւսիթէմէլիքեաթը հազրընտա կիւնտէն կիւնէ թէլաշ վէ զօրզու տրթմագտա վէ խուսուսիլլէ Սէնտիա վէ Ֆանժ նէհիրլէրի սէֆահիլինտէ պուլունան էհալինին Ինկիլիզէր հազրընտա կէօսթէրտիքլէրի մուհապէթի զալիլէ, ինկիլիթերրա հիւքիւմէթինի պիր գաթ տահա հէյէճանա տիւշիւրմէքտէ տիր։ Ինկիլիթերրա տէվլէթինին պիր վազըֆասն պէրու Հինտիսթանը զայպ իթմէմէք իչիւն տիւչար օլուզու թէլաշ շայեանը թասճիւպ կէօրիւլէմէյիպ, չինքի Հինտիսթան կիպի հատ ու հիսապա կէլմէզ տէրէջէթ վէ սամանի վէ իքի եիւզ միլիօն էհալինին մուհաֆազասը գայրը մուճիպի էնտիշէ օլմազտա նէ՞ օլուր։

Պա խուսուս էհալիյի մէրզումէնին քէսրէթինէ նիսպէթլէ, Հինտիսթանտա զապթ ու բապթ իչիւն մէվճուտ օլան Ինկիլիզ ասքէրլէրի բէք ազ տրը։ Ինկիլիզէրին Հինտիսթանտա իճրայի հիւքիւմէթ իթմէլէրինի Հինտիսթան էհալիսի չէքէմէտիքէն պաշղա, Ինկիլիզէրին տիլազընա տախի բէք զիյատէ պուղզ ու ատավէթ էսէրլէրի իզհար իթմէքտէ տիրլեր։

Ինկիլիթերրա գապինէթօսունուն հիտէթինի տավէթ իտէն մատէնին պիրի, վէ պէլքի էն մուհիմի չուտուր քի, Ինկիլիթերրանըն Հինտիսթանը զայպ իթմէմէք իչիւն խէյֆ ու թէլաշ իչինտէ պուլունտուզունու Հինտիսթան էհալիսի անլամըշլար տրը։ Էհալիյի մէրզումէ Հինտիսթանը Ինկիլիթերրա եէտինտէ պագի գալըպ գալմամասը մատտէսինին՝ միւսլամանթը մուճիպ օլմագտա պուլունտուզունու տախի պիլիրլեր։

Հինտիսթանտա էհալիյի մէրզումէյի, պու տազիգէլերի անլատաճագ, վէ պու պապտէ մալիւմաթ վէրէճէք մունթազամ վէ միւքէմմէլ զազէթալար պուլունմագտա տրը։ Պու զազէթալարը պիր թազըմը Ինկիլիզճէ տիր քի, պու լիսանը Հինտիսթան էհալիսինէն բէք չօղու քէնտի լիսանը մատէրզատալարը կիպի թէքէլլիւմ էտէրլեր, վէ տիկէր թազըմը տախի Ֆարսի լիսանը իլէ չզմագտա տրը քի, պու տա քէնտիլէրինին լիսանը մատէրզատալարը տրը։ Պու զազէթա մատտէսինէ տայիր կէչէնտէ Սիմանտար նամ զազէթա պէր վէճհի ամի պիր ֆըզրայը եազմըշ տրը։

"Հինտիսթանը հէր էյալէթինտէ վէ խուսուսու իլէ շիմալտա պուլունան մէմլէքէթլէրտէ միւթէատտիտ զազէթալար օլուպ, մէմլէքէթէ այիտ ումուրու բօլիթիգլէյէ վէ սայիրէյէ տայիր մէվատտան պահս իտէրլեր։

"Ինկիլիթերրա տէվլէթի իճրայի հիւքմ իթտիյի պիր էհալիսինին էֆքեարը թէհիճ իթմէմէքտէ օլտուզունտան տօյայը մաղրուր իսէ տէ, էֆքեարը մէզքիւրէնին հէյէճանընտան իհթիրազը ֆէվզէլտտէ յազմտ տրը։ Զիրա իբի եիւզ միլիօն նուֆուստան միւրէքքէպ պիր ճէմիյէթի պէյէրլիյէնին էճնէպի պիր հաքիմին թահթը հիւքմ վէ զապթընտա տուրմասը պիր ազ միւշքիւլճէ տիր։"

Մէզքիւր զազէթանըն իսթիմալ իլէտիյի շու լիսան իսպաթ իտէր քի, Ինկիլիթերրա տէվլէթի Հինտիսթանտա պիր իսթիքլալ վուգուրինի մէնն իչիւն թէտապիրի լազըմէյէ իսթիթար իտէճէք տիր։ Իչթէ Հինտիսթան էհալիսինին իսթիքլալա իսթիտատը պուլունան տախի անլաշըլըր։

Էհալիյի մէրզումէնին էֆքեարը իսթիքլալքեարիսի կիւնէն կիւնէ թէզայեիւտ վէ քէսպի շիտատէթ իթմէքտէ օլտուզունու կէօրմէմէք միւմքինմիւ տիր։ Պունտան տօյայը տրը քի, պիր սէնէտէն պէրու Ինկիլիզ զազէթալարը հիւքիւմէթէ միւտէպիրանէ տավրանմայը թավսիյէ իսթյօրլար։ Շիմտիյէ զատար Հինտիսթանտա իսթիքլալ վուգուրի իհթիմալինի թատավուր իտէմէյէն զազէթալար պիլէ պու քէրրէ թէլաշա տիւշմիւշլեր տիր։ Հաթտա էկզամիզ նամ զազէթա, Հինտիսթան էհալիսինին մուհապէթինի ճէլզ իթմէյէ հիչ պիր վազըֆտա մուզթէտիր օլմամյաճաղըզ տէյօր։

Էհալիյի մէրզումէյի բէք ազրը վէրկիլէր ալթընտա պրագտրգ, պու ճիհէթէ պիթթապի պունլարըն հազրըմըզտա պուզ ու ատավէթի թէզայեիւտ իտէճէք տիր։ Հասլը Հինտիսթանըն էլիմիզտէն չըգմասը միւհթէմէլ իսէ տէ, էհալիյի մէրզումէնին իսթիքլալ չզարմասը, հէր հալտէ պաղը չիքեայէթլէրէ միւհթաճ օլուպ, պունուն էօնիւ ալընմըզը թազտիրտէ չիմտիլիք Հինտիսթանըն մուհաֆազասը միւմքին օլուր։

Զանն իտէրիզ քի, Ինկիլիթերրա տէվլէթի պու շիքեայէթլէրին էօնիւնիւ ալմագտան պաշզա, Հինտիսթանտա պիր թէտապիրի գալմամըշ, վէ պիլ ախիրէ պէօյլէ պիր էհէմմիյէթսիզ վասէթայա միւհթաճ օլմուշ իսէ, պու հալ տէվլէթի միւշարիլէյհա Հինտիսթանըն էլինտէն չըգմասընա տէլալէթ իտէր։ Պիրտէ Հինտիսթանտա պուլունան եէրլի հիւքիւմատարլարընըն պիր պիրլէրինէ իհթիֆազ իտէրէք, պիր իհթիլալ չզարմալարը բէք գօյայ օլտուզունտան, ասըլ զօրզուլսաճագ մատտէ պու տուր։ Մէզքիւր հիւքիւմատարլարըն պիրպիրլէրինէ տայիմա զըտ պուլունմալարը Ինկիլիթերրանա բէք մէնֆաաթլը տրը։

Թայմըս զազէթասը պու պապտէ Ինկիլիթերրա հիւքիւմէթինէ նասիհաթլար վէրէրէք, Հինտիսթանտա Ինկիլիզ ասքէրինին թէզեիտի լազըմ կէլէճէյինի իհթիմալ իթմիշ, վէ պիճիւմէ Ինկիլիզ զազէթալարը տախի պու իսթարը թատիզ իթմէքտէ պուլունմուշլար տրը։ Զիունքի Ինկիլիթերրանըն շիմտիքի հալտէ Հինտիսթանտա պուլունան ասքէրի 180 պինէ պալիզ օլտուզու հալտէ, պունլարըն նըսֆը եէրլի, վէ տիկէր նըսֆը էվրոբալը տրը։ Պու ճիհէթէ պիր իսթիքլալ զուհուրինտէ եէրլի ասքէրինին քեամիլէն էհալի թարաֆտարը օլաճաղը, վէ պինայէն ալէյհ Ինկիլիթերրանըն դուվվէյի ասքէրիյէսի երպապը իսթիքլալա նիսպէթլէ բէք ճիզզյամի մաղուլէսինէն պուլունաճաղը տէրքեար տրը։

Պունուն իչիւն Հինտիսթանըն զապթը եալընըզ սէքսէն եիւզ պին քիշինին միւտաֆասընա մէրպութ օլտուզունտան, Ինկիլիթերրանըն սահիհէն թէլաշա տիւշմէյէ հազրը օլաճաղընտա շիւպհէ օլունամազ։

ՏԷՎԼԷԹԻ ԱԼԻՅԷ

Վ.Է

ԳԱՐԱՏԱՂ ԻՄԱՐԷԹԻ

Գարատաղ իմարէթիյէ սալթանաթը Սէնիյէ պէյնինտէ զուհուրա կէլէն Բօսիօրիչա մատտէսինին Էվրօբա ասայիշինէ թաալիգ իտէր ճիհէթի եօգ տուր։

Մալիւմ տիւր քի, կէչէնէրտէ հիւքիւմէթ վէ իմարէթի միւշարիլէյհա հուտուտունտա քեայնի Բօսիօրիչա նամ գասապատա իլքի Գարատաղը պիր Միւսլիման իլէ մուարազա իտէրէք, մէրզում Գարատաղըլար մէրզում Միւսլիմանը զաթլ ու թէլէֆ իթմիշլեր, վէ մուարազայի մէզքիւրէտէն տօյայը Միւսլիմանլար տախի պիր զաչ Գարատաղլըյը էօլտիւրմիշլեր իտի։ Պու մատատէնին իթահզիզ վէ թէտզիգալթընա զօմիսիօնու մախսուս մարիֆէթիյլէ իսթիտաար օլունարագ, վագայի մէզքիւրէտէ մէտխալլերի օլտուգլարը թահզըզ էտէն Երմի պէջ գատար Միւսլիմանըն միւէպպէտէն քիւրէյէ վագ օլունմասընա, վէ տէօրտիւնիւն տախի զամլ վէ իսատամ իտիլմէսինէ հիւքմ իտիլմիշ տիր։

Գօմիսիօնուն հիւքմ ու զարարը վէճհ իլէ, սալթանաթը Սէնիյէ քէնտի թէպասը հազրընտա իճրայի ատալէթ իտէճէք իսէ տէ, վագայի մէզքիւրէնին ասըլ զուհուրինէ սէպէպ օլան Գարատաղլըլարըն տախի միլլէթլի զօմիսիօն մարիֆէթիյլէ մուհաքէմէլերինէ իսթիտաար օլունմասընը, վէ թէօհմէթի թէպէ յէհիւն իտէն Գարատաղլըլարըն թէպասի տէվլէթի Ալիյէ կիպի մազհարը միւճաղաթ իտիմէսինին, տէվլէթի Ալիյէ հազրը իլէ թալեպ իթմէքտէ իսէ տէ, Գարատաղ իմարէթի տէվլէթի Ալիյէնին իշպու մամիլուպաթընա մուվաֆֆագաթ իթմէմէքտէ տիր։

Գարատաղ իմարէթի հուտուտունտա պուլունան թէպասի տէվլէթի Ալիյէյի իզրար վէ իսսար իթմէք իսթէյիպ, օրտա պուլունան Միւսլիմանլարա էհէմմիյէթ էվէրմէմէք զիւմիւնտէ պուլունույօր, վէ մուգատտէմա ըսպանեատա պուլունան էսկի թրիմիյանլարրն Օսմանլըլար վէ Եէհուտիլէր հազրընտա իճրա իթմիշ օլտուգլարը մուամէլէյի, իմարէթի միւշարիլէյհա տախի մէրզում Միւսլիմանլար հազրընտա իճրա իթմէք իսթէյօր։ Ֆագաթ պու ֆիքր ու զիւմիւն պիլա խրրէ Գարատաղ իմարէթի հազրընտա մուճիպի ֆէֆհամէթ վէ մագարթաթ օլաճաղը շիւպհէսիզ տիր։ Զիրա կէչէնքի Գարատաղ ֆէստատ վէ իսթիքլալընտան սօնրա, Գարատաղլըլարըն եէտինտէ պուլունան վէ Գարատաղնա ֆէթհի նազապէլ օլան Զէթէնեէ չէհրինին էն սարիմ թարիգինի ասքէրի Օսմանիյէ բէք ալէա էօյրէնտիլէր։ Հասլը իմարէթի միւշարիլէյհանըն իթթիֆաք իթմիշ օլտուզու պու մէսէլէք ազլ ու հիքմէթէ մուխալիֆ տիր։

Գարատաղ իմարէթի քէնտի դուվվէթինէ պաշգա իսթինատ իտէճէք պիր դուվվէթ տահա պուլմուշ, վէ օ դուվվէթէ իսթինատը ազլընա եէրլէշտիրմիշ օլուր իսէ, ալատանմըշ օլուր։

Վագտա կէչէն սէնէ իչ հիւքիւմատարընը միւլագաթընտան սօնրա, Շարգտա տիկէր պիր բօլիթիգանընը

ԻԹԹԻԽԱՂԸ ԹԷՆՍԻՊ օլունմուշ իսէ տէ, Շարգտա պուլունան էրպապը ումուր, պու իթթիֆաղը նէ տէրէճէյէ դասար գուվվէթի օլտուղունու բէք աւէա պիլտիքէրինաէն, էօյէ պիր թադըմ բաթըրտըյա գուլագ սամայաճաղլարը մալիւմ տիւր։ Բարիս մուահէտէսինին բարչա բարչա եըրթըլմըշ օլտուղունու տէվլէթի Ալիյէ չօգտան փէհմ իթմիշ տիր։

Իշթէ էյալաթը միւմթազէնին թիճարէթ մուահէտէսի մատտէսի տախի պու սէպէպէ մէպնի զուհուր իթմիշ իսի։ Եօգարտա զիքր օլունան իւշտէվլէթ իթթիֆաղը միւմքիւն օլապիլէճէյի անլայըլմագտա, վէ Բուսիա տէվլէթի տիրլօմասի թարիգի իլէ Շարգտա պիր թադըմ չէյ, եանի Բարիս մուահէտէսի իլէ ղայպ իթթիյինի գաղանմայա չալըշմագտա, վէ Բարիս մուահէտէսինին իպթալինէ ղայրէթ իթմէքտէ օլուպ, չիմտիյէ գասար պու եօլտա տէվլէթի միւշարիլէյհա էբէյիճէ իսթիֆատէ իթմիշ իսէ տէ, չուրաը միւսէլլէմ տիր քի, Բուսիա տէվլէթինին պուլունտուղու հալատէն զիյատէ քէսպի գուվվէթ իթմէսինէ, Ալմանիա տէվլէթի հիչ պիր վագըթտա հիւանիւ րիղա կէօսթէրէմէզ, խուսուսի իլէ Ալմանիա տէվլէթի Բուսիանըն պու կիւնքի հալինի պիլէ թէնղիլ էթմէքտէ տիր։ Հասըլը Բուսիանըն Շարգտա եալնըզ պիր չէյ եարմայա միւգթէտիր օլամայաճաղը տէրքեար տըր։ Տէվլէթի Ալիյէնին պու կիւն տիւշմէնինի միւտաֆտա իթմէյէ միւգթէտիր օլտուղու հէր քէսճէ մալիւմ տիւր։

Օրթա Ասիա մէսէլէսի Բուսիանըն պէլինի պիւքէր, չիւնքի ասքէրինին էլինտէ պուլունան սիլահչար միւքէմմէլ տէյիլ տիր, պախուսուս Ալմանիա կիպի գարշըսընտա պիր ադամ տէվլէթ զուհուր իթմիշ տիր։ Պու միւլահաղա Բուսիանըն հիչ պիր վագըթտա թէճավուզու հարաքէթտէ պուլունապիլմէսինէ մէյտան պըրագմաղ։ Ինկիլթէրրանըն պիթթէրաֆլըղը մատտէսինէ կէլինճէ, տէվլէթի միւշարիլէյհա մէնաֆիյինէ տօղրուտան տօղրույա խալել կէլմէյէճէք պիր մատտէտ իզմաղը այն իտէր իսէ տէ, մէնաֆիինէ տօղանը ճիհէթ կէօրտիւյիւ անտէ, միւտախէլէյէ դըյամ իտէճէյի տէրքեար տըր։

Սահիհէն պիր Շարգ մէսէլէսի զուհուր իտէճէք օլտա, Հինտիսթան թարիգինի մուհաֆաղա իթմէք իչիւն տէվլէթի միւշարիլէյհանը հէր հալտէ միւտախէլէ իտէճէյի, եանի տէվլէթի Ալիյէնին մէնաֆիի քէնտի մէնաֆիի իլէ պիր օլտուղու, վէ պիրինին պաղասը տիկէրինին պաղասընա միւթէվաֆըգ պուլունտուղու ճիւմլէնին մալիւմ տիւր։

(Մօրնինկ Բոսթ)

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՅԷ

Պահրիյէ նաղըրը իւպհէթլու տէվլէթլու էտատ բաշա հաղրէթլէրի, մէքթէպի պահրիյէնին ինթիզամը հալի նէյէթի խայրիյէսիյլէ մէքթէպի ֆիւնունու պահրիյէ նաղըրը օլուպ, մուվագգաթէն նաֆիա տայիրէսինտէ ինշաաթ րիյասէթինտէ պուլունան սատտէթլու Սայիտ բաշա հաղրէթլէրինէ պիղզաթ ումուրու մէմուրլէրինէ պադմալարընը, վէ նաղըր վէքիլի սատտէթլու էլհաճ Ալի բաշանըն տախի մէճլիսի պահրիյէյէ տէվամ իլլէմէլէրինի էմր պույուրմուշլար տըր։

— Բումէլի չըմէնտրֆէրի ամէլեաթ միւթէահիւտիւ պարսն Հիրշ, կէչէն բէրշէմպէ կիւնիւ Պապը Սէրասքէրիյէ պիլ աղիմէ, խասսա օրտույի հիւմայուն միւշիրի տէվլէթլու նէճապէթլու Եուսուֆ Իզզէթտին էֆէնտի հաղրէթլէրինին շէրէֆի իլթիֆաթլէրինէ մազհար օլտուգտան սոնրա, զաթը հաղրէթի Սաարազամի վէ տէվլէթլու դայմադամ բաշա հաղրէթլէրիյլէ միւլագաթ իլլէմիշ տիր։

— Տէվլէթի Ալիյէ իլէ Իրան հուտուտունու թայեին մէսէլէսինէ տայիր Ինկիլթէրրա տէվլէթի թարաֆընտան գօմիսէր թայեին օլունան սիր Բէմբալ մուգատէմէճ պիր խայլը միւտաէթ Պաղտատ ճէնէրալ գօնսօլօսլուղունու իյֆա իթմէյի միսիլլիւ, տէվլէթի Ալիյէ Ասիասընտա տախի պիր խայը միւտաէթ բօլթիֆա մէմուրու պուլունմուշ տուր։

Մէսէլէյի մէզքիւրէ իչիւն Բուսիա տէվլէթի թարաֆընտան Տէրսաատէթ սէֆարէթխանէսինին ախթաչէ միլիթէրի Մ. Ֆէլընի մէմուր օլմուշ տուր։

— Մէհաքիմի միքիյէտէ թէրճէմանլարը մուրաֆատա հաղըր պուլունարագ, միւզաքքէրաթ վէ դարարտա հաղըր պուլունմամասը հագդընտա տիվանը ահքեամը ատլիյէ նէզարէթինտէն թագրիր իտիպ, խարիճիյէ նէղարէթի ճէլիլէսինտէն սէֆարէթխանէլէրէ թէպլիղ գընընան թագրիրի ումումի իզէրինէ միւթալաաթ վէ միւզաքքէրաթ իտէրէք, գապուլ վէ ռէտտ խուսուսունու թագրիր իթտիրմէք իւզրէ ճումատա իրթէսի կիւնիւ հիյէթի սիւֆէրանընը Բուսիա սէֆարէթխանէսինտէ թէճէմմիւ էյլէմիշ օլտուգլարը իշիտիրմիշ տիր։

— Ֆար տիւ Պոսֆորտա պէր վէճհի աթի օգունմուշ տուր։

Թրամվայ շիրքէթինին հիսսէտարանը, շիրքէթի մէղքիւրէնին հիսապլարընը թէֆթիշ վէ մուայէնէսի իչիւն պիր թէֆթիշ գօմիսիօնու այրըմագ իւզրէ թիճարէթ մէհքէմէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէյէ գարար վէրմիշլէր տիր։ Պու թասավվուր մուվաֆֆըգը հագդանիյէթ տիր։

Մէսմուաթա նաղարէն, հիսսէտարանընը էն զիյատէ հիտտէթինի մուճիպ օլան մէսէլէ, միխթէլիֆ պօրճլար նամէյլա կէօսթէրիլէն 862 պին 371 զրուշ տուր։ Հիսսէտարան վէ էհալի տախի պիր շիրքէթին քէնտի էտէվաթը մէվճուտէսինի միւզայիտէյի ումումիյէտէն վէ բէշին ադէ իլէ ֆիրուխթ էյլէմէքտէն պաշգա, թէշեպիւսաթա հագգը օլամաղ էֆքեարընտա տըրլար։ Հիսսէտարան պու մաթլուպաթ պիէսա օլտուղու, վէ 198 պին 306 զրուշ իլէ պէրապէր պիթիւն պիթիւն միւմթէնի իլթահսիլ մաթլուպաթ սըրասընա կէչիրմէսի լազըմ պուլունտուղու էֆքեարընտա պուլունույօրլար։ Շիրքէթին, մէվճուտ օլան ադէտէնին պիր գըսմը իլէ հիսսէ թահվիլաթը սաթըն ալմագլըգընը տախի էհալի թագպիհ իտիյօր։

Հիսսէտարանըն պաղըսը տախի շիրքէթին մէճլիսի իտարէսի ըէյիսի սապգը, շիրքէթին պու կիւնքի էլէմ օլունաճագ հալինտէ մէպլաղը մէվճուտէ իլէ հիսսէ ալմագ շիրքէթին մէնաֆիինէ խալել կէթիրէճէյինի ըռնա պիլտիյի իտտասընտա պուլունույօրլար։

Շիրքէթ քէնտի տօսթլարընտան պիր դաչընը խէլաս իթմէք իչիւն թահվիլաթը իշթիրա էյլէմէյի պիր գայիտէ իթթիֆաղ էյլէմիշ տիր։

— Պէլկրատտան սոն վիրուտ իտտէն խապէրլէրէ կէօրէ, Ավստրիա, Բուսիա վէ Իթալիա տէվլէթլէրի ճէնէրալ գօնսօլօսլուղու իլէ տիրլօմաթիգ մէմուրլէրինին իւնվանճա ֆէրգի օլմատըղընը թաստիգ էյլէմիշ օլտուգլարընտան նաշի, Ալմանիա տէվլէթինին պու խուսուսա տայիր օլան թալէպի գապուլ օլունմուշ օլմաղլա, պու մէսէլէ ըէսիտէյի հիւանիւ խիթամ պուլմուշ տուր։

— Ղալաթա իյանէ գօմիթէսի, տէթի իւզրէ կէչէն սալը կիւնիւ իճթիմա էյլէմիշ տիր։ Կէչէն հաֆթա քիւլիյէթի գար եաղըրը ճիհէթլէ, Անատօլուտան բօսֆա վիրուտ իթմէմիշ օլտուղունտան, կէչէն հաֆթա դրաաթ օլունան մէքթուպլարտան պաշգա մէքթուպ օգունմամըշ տըր,

Իշ պու այրն տօգուղունտա Գասթամոնիյէ իրսալ օլունան ադէչինին ախղընը միւշիր Գասթամոնի գօմիթէ մէմուրունտան գօմիթէյէ ախթարէքի մատատէ պիր մէքթուպ վիրուտ իթմիշ տիր։

Վալիյի վիլայէթ հաղրէթլէրի իշ պու իյանէյի ճէտիտէտէն տօլայը իղհարը թէշէբքիր էյլէտի։ Միւշարիլէյհ, զըմբըդ մահալլէրինտէն մէքթուպլար ալաղ էյլէմիշ օլտուղունտան, պէնտէլէրինին ճէտտի Օշզար վէ Էյորանիա նահիյէլէրինտէ էհալինին պիր նէվի տիվանէյինինէ սէպէպ օլամաղ տէրճէճէտ ֆադր ու զարուրէթի օլտուղունու, վէ լաքին իսկիլտէտ չիմտիլիք զըմբրզըն էօնիւ ալընբպ, օնլարա զըյասէն իյանէյէ ազ իհթիյաճ պուլունտուղունու պէյան պույուրուպ, տիկէր դաղալարա իյանէ օլունմասը լիւզումինի, վէ իրսալ օլունան մէպալիղտէն 50 լիրա իլաճ մուպայասը իչիւն հրֆզ օլունարագ, պագի գալան ադչէնին մէղքիւր նահիյէլէրէ իրսալինի թէնսիպ պույուրմուշ տուր։ Թարաֆրմա վիրուտ էտէն բաբօրթօլար տախի պու մատատէ օլմաղլա, պու խուսուսա մուվաֆաղաթ իտիպ իթմէյէճէյիմ հաղդընտա էմրլէրինիզէ մունթազըրմ։

Պու թէլէկրաֆա ճէվապէն, գօմիթէ, շէհրի հալին օն իքինճի կիւնիւ Գասթամոնի վալիսի հաղրէթլէրինին ըէյինէ մուվաֆֆագ հարաքէթ իյլէմէսի հաղդընտա պիր դըթա թէլէկրաֆ քէշիտէ իյլէմիշ տիր։

Գօմիթէնին սըր քեամիլի պանքէր, պու կիւնէ գատար կէօնտէրմիյի հիսապա միւգթէտիր օլտուղունու մէմնունիյէթէ պէյան խիյօր։ Պու հիսապտա շիմտիյէ տէկին իրսալ օլունանլարտան սոնրա, 3 պին 142 լիրանըն ադատան Մ. Լօպէ նէզրինտէ մէվճուտ օլտուղունու կէօսթէրմիշ տիր։ Պու հիսապտա իթասը խապէր ալընան պաղը քիւլիյէթի իյանէլէր տախի տախիլ տէյիլ տիր։ Կէչէն իճթիմատէ մէվճուտ կէօսթէրիլէն մէպլաղտան պիր խայը մէպլաղ տախի վիրուտ էյլէտի (կէչէն հաֆթա իճթիմանէտ իյանէնին մէճմուլի 11 պին 150 լիրա իքէն, սէքիզ կիւն զարֆընտա 1713 լիրա իյանէ վիրուտ իյլէմէք, 12 պին 803 լիրայա պալիղ օլմուշ տուր։)

Լօնտրատա պուլունան Պանգ Օսմանի, ինկիլթէրրա էհալիսինին վերտիյի պին լիրայը իրսալ էյլէտի, վէ Կլասգօվ էհալիսի 450 լիրա, վէ Էտինպուրկ էհալիսի օնունճու տէֆտարինդաղ իւզրէ 200 լիրա, վէ Ամերիգատա իքի թիւճճար շիրքէթինտէն 200 լիրա կէօնտէրիլմիշ տիր։

Գօմիթէ ըէյիսի, ինկիլթէրրատա պուլունան Ամերիգալըլարը Մօրկան պանգասը, իյանէ գապալ իտէճէյինի, վէ Ամերիգատա վագը Ֆիլատէլֆիատա քիւլիյէթի նիւսխէ թապ իտէն Բօրիք Լէյէր նամ զազէթանըն սահիպի Մ. Զայլըսթ, Ամերիգա էհալիսինին վերէճէյի իյանէյի գապուլ իլէ, գօմիթէյէ իրսալ իտէճէյինի պէյան էյլէմիշ տիր։

Միւճթէմէյի Ամերիգանըն Տէրսաատէթ սէֆիրի Մըսթըը Գօքէր եանի գօմիթէ ըէյիսի, քէլամա պաշլայարագ "Տէրսաատէթ ինկիլիզ զազէթասը, մուախխարէն Տէրսաատէթտէ թիւրքճէ օլարագ պասրլան Պասիրէթ նամ զազէթատա կէօրիւլէն էսէֆէնկիզ իֆատէլէրէ սուրէթի շէտիտէտէ թաարիզ իթմիշ իսի, պու կիպի թէզվիրաթը լայզըլայա վէ շէտիտէն թէքզիպ էյլէմէք էլզէմ տիր, չիւնքի պու թէզվիրաթտան իլէրի կէլէճէք ֆէնալըգ բէք չօգ տուր։ Պասիրէթին միւնտերիճաթը իւզէրինէ Ամերիգայա քէշիտէ օլունան պիէսա թէլէկրաֆլար, մէմալիքի միւթէհատտէնին պաշլըճա զազէթալարընտա տէրճ օլունտուղունան տօլայը, պիր թադըմ համիյէթմէնտանը՝ Անատօլուտա կէօրիւլէն զահիզէտէկեան իչիւն թէճէմմիւ իթթիֆաքլէրի իյանէտէն կէրի տուրտուրաճաղլարը հագգընտա սուրէթի սահիհէտէ մալիւմաթը պուլունտուղունու „սէօյլէմիշ տիր։

Ըէյիսի միւշարիլէյհին իշպու միւթալաաթը հաղրուն թարաֆընտան քեամիլէն թահսին վէ թաստիգ զըլընմըշ տըր։

Միւթէագրպէն գօմիթէտէ ըէյիս վէ իքի ադա թարաֆընտան ուղուֆէթլու Սաատուլլահ պէյ հաղրէթլէրինէ կէնտէրիլճէճէք օլան, վէ մերքէզ գօմիթէսինին ալարդը հալատա իւզրինէ նաղարը ալդ դաթլարը ճէվգ զըլընը, պատէլ միւթալաա իյանէ գօմիսիօնու նէ խաթթ ու հարաքէթ իթթիֆաղ պույուրաճաղը թէպլիղի պէյանը ըէճասընտան իպարէթ օլան իքի թէզրէրէ միւսէվվիտէսի դրաաթ օլունտու։ Իշպու միւսէվվիտէյի գօմիթէ թաստիգ իթմէտի։

Մէվճուտ օլան ադչէ, մարտ վէ ապրիլ վէ մայիս այլարընտա Դայսերիյէտէ պուլունան գօմիթէնին մէմուրունա մահիյէ պինէր լիրա կէօնտէրիլմէսինէ, վէ Մերզիֆունտա քիւչատ օլունան խասթախանէնին չիմտիքի պուլունտուղու հալ տէվամ իյլէմէսի իչիւն լազըմ կէլէն մէպլիղին թահսիսինէ քեաֆի պուլունտուղունտան նաշի, պունլարընը իրթալինէ վէ պունուն իչիւն գարարը մէղքիւրուն Դայսերիյէ վէ Մերզիֆունտա պա թէլէկրաֆ իշարինէ գօմիթէ տաղըմաղտան էվվէլ էմր վերիլմիշ տիր։

— Կէչէն կիւն իքի պին լիրա իլէ իպրայիլ գումար օյնամագ իւզրէ պիր ատէմին ագիմէթ իյլէտիյինի եաղմըշ ըտրգ։ Պու քէրրէ ալաֆրանկա փեարվար 11 թարիխի իլէ շէհրի մէղքիւրտէն եազտըգլարընա կէօրէ, պու ատէմ կիրիլի Մուսթաֆա նամընտա օլուպ, օրատա պիր միւքէմմէլ գումարխանէ քիւչատ էյլէմիշ, վէ շիմտիյէ գատար պախթը աքսի կիթմիշ, վէ պու հալ տէվամ էյլէր իսէ, պիր էսկի էլպիսէտէն պաշգա հիչ պիր շէյի գալմայարագ օրայը թէրք խատճէյի անլայըմըշ տըր։

— Ինհիսար նիզամնամէսինին թէտգիգ վէ թահգըգը մաղսէտի իլէ, Բուսումաթ նաղարը ուղուֆէթլու կապիպ պէյ էֆէնտի հաղրէթլէրինին թահթը բիյասէթի ալիյէլէրինտէ, վէ Բուսումաթ էմանէթի ճէլիլէսի տատիրէսինտէ թէչքիլ պույրուլարագ, չիմտիյէ գատար պիր գաչ տէֆտա իճ-

թիւնա իմիջ օլան գօմիսիօն, պու կիւն էն սոն տէֆա օլարադ երինէ սայիրէյի մէղքիւրտէ իմիմա իտէ-ճէք տիր։

— Մապէյնի Հիւմայուն միւշիրի տէվլէթլու Ֆէրիտ բաշա հաղրէթլէ-րինէ պիր աղ վազըմտան պէրու նամիզաճ պուլունտուգլարը ճիհէթլէ, մագամը ալիէրինի թէշրիֆ պույու-րամամագտա օլտուգլարը մաէթէթէ-սիֆ իշիտիլմիշ տիր։

— Գասապա տէմիր եօլլարընըն Ալաշէհիրէ գատար իշլէտիլմէսինէ, պու քէրրէ հիւքիւմէթի Սէնիյէ թա-րաֆընտան ըուխսաթ վէրիլմիշ տիր։

— Արնավուտ քէօյիւնտէ սաքին թէպայի Տէվլէթի Ալիյէտէն գայըգ-ճը եօրկի, գարտաշը Անասթաս իլէ պիր կէճէ տիկէր պիր խանէյէ միսա-ֆիր կիտիպ, մուավխարէն կէլմէքտէ-լէր իքէն, էօնլէրինէ իւչ նէֆէր մէճ-հուլ իւլ ահվալ էշխաս չըգըպ, իւչ մէճիմիյէ թալէպ իտէրէք, վէրմէ-տիքլէրի հալտէ քէնտիլէրինի թէլէֆ իտէճէքլէրինի իֆատէ վէ պէյան էյ-լէմիշլէր իսէ տէ, թալէպ իտիլէնբա-ռա քէնտիլէրինէ վերիլմէտիյի ճիհէթ-լէ, մէրգումէ եօրկիյի պուչադ իլէ ֆէնա հալտէ վուրարադ ֆիրար էյլէ-միշլէր, վէ մուավխարէն մահալի զա-պըլմա մերքեզինէ վերիլէն մուլումաթ իւզերինէ, տերհալ թահարրիյաթը լազըմէյ իպթիտար օլունուպ, եամ-աբզլարը մահալտէն մէրգումլար տեր-ատսթ իտիլերէք հապս իտիլմիշլեր տիր։

— Հէյպէլի ատատա քեային պահ-ռիյէ մէքթէպի չակիրտանը պէյնին-ա պիր նէվի հասթալըգ գուհուր իտիպ, չակիրտանըն պիր գաչ թանէ-ի մէղքիւր հասթալըգա թուխուրմուշ օլտուգունտան, ասկեր չակիրտանա սիրայէթ իմմէմէսի իշին տէրլէր մուվազգաթէն թանիլ օլունարագ, չակիրտանըն խանէլէրինէ իղամ օլուն-տուղու վէ նամիզաճ օլան չակիրլէր տանի օրատա թէտավի իտիլմէքտէ իտիւկի իշիտիլմիշ տիր։

— Շերքէթի խայրիյէ վարիտաթը-նը էքսիլտիյինէ տայիր պաղը թէվ-թուրլար-վէ ռիվայէթլէր ինթիշար իթ-միշ իսէ տէ, պու թէվթուր վէ ռի-վայէթլէրին էսասը օլմայըպ, չիւնքի շիրքէթի մէղքիւրէ վարիտաթընըն էքսիլմէք տէյիլ, հաթտա արթմագ-տա օլտուղու շիւպհէսիզ տիր։

— Կէչէն կէճէ պէյօղլունտա ցօ-լապ տէրէսի նամ մահալտէ վադի պիր գասապ տիւքքեանընա պիր գաչ խըր-սըզ կիրէրէք, վէ օ կէճէ տէրունի տիւ-քքեանտան քասապ վէ սայիրէսի տիշա-ըը չըգմըշ օլտուգլարընտան, մէրգում խըրսըզլար մէյտանը քեամիլէն խալի պուլմուշլար վէ պէօյլէճէ իքի գոյուն-լա պիր գանթար սըրդաթ խաէրէք, ֆիրար իմիմշլեր տիր։

ԹԷԼԵԿՐԱՖԻՅԷ

Վիէննա 19 փետրվար

Պօրսանընն հալի զայիֆ տիր, խայ-ը էսհամ սահթըլարընտան տօլայը Անկլօ Պանգ պանգասընըն հէսսէ ֆի-յաթը տիւշմիւշ տիր։

Օֆէնհայմ մուհաքքէմէսինէ, մէհ-քէմէ բէյիսի վուգուս պուլմուշ օլան միւզաքքերաթը իճմալ իտէր իքէն պայըմըզ տըր, պունտան տօլայը օ կիւնքի իճմիմնա թամիլ օլունտու, ի-լամ եարընը վերիլէճէք տիր։

Բարիս քէղա

Ռումելի շըմէնտֆէր սէնէտատթը 127 ֆրանգ 50 սանթիմ տիր։

Պերայի իմմիթիֆագ սոլ թարաֆ ազասը պէյնինտէ միւքեալէմէլէր օ-լունմագտա տըր։ Պունտան պիր հիւս-նի նէթիճէ հուսուլի մէմուլ տուր։

Լօնտրա քէղա

Իարընքի կիւն եօրթու մինասի-պէթի իլէ, պօրսա գաբալը օլաճագ տըր։

Մատրիտ քէղա.

Գարլիսթլէրին ասքէրինտէն 17 թապուր Պիլպաօ շէհրի ճիվարընտա պուլունայօրլար։

Էվրոբա տէվլէթլէրինին էքսէրիսի Մատրիտէ սէֆիր թայեին իմմիշլեր տիր։

Ամինա քէղա.

Լօրիում էսհամը 68 ֆրանգ 75 սանթիմ տիր։

Օն պէշ կիւն սոնրա միլլէթ մէճ-լիսի իճթիմանինէ տավէթ օլունաճագ տըր։

Մէթրաբօլիտ ավայիտինտէն պա-գի գալան մաթլուպաթըն եունան տէվլէթինտէն ցէրսատէթ Ռումբաթ-բէյլինին թալէպ իմմէսինի զաղէթա-լար զէմմ իտիյօրլար։

Գալէ յի Սուլթանիյէ քէղա

Մարսիլիատան Սիմամպօլա կիտէն վաբօր էօյլէտէն եարըմ սաաթ սոն-ըա պուրատան միրուր իմմիշ տիր։

ԻԼԱՆ

Շերքէթի խայրիյէ վաբօրլարընը-նը դահվէ օճագլարը տօդսան պիր սէնէ-սի մարտ իպթիտասընտան շուսպաթ զայէթինէ գատար պիր սէնէլիք օլ-մագ իւզրէ պիլ միւզայիտէ քէֆալէ-թի միւմէպէրէ վէ շերայիթի մալիւ-մէ իլէ մագթուէն իհալէ օլունաճա-ղընտան, թալիպ օլանլերին իշ պու-քեանունի սանինին եիրմի եէտինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իմիպա-րէն, շուպաթըն եիրմինճի բէնչէմ-պիհ կիւնիւնէ տէկին պէհեր բազար էրթէսի վէ բէնչէմպիհ կիւնլերի Շեր-քէթի մէղքիւր իտարէ մէճլիսինէ կէլ-մէլերի իլան օլունուր։

1875 քեանունի սանի 23.

ՍԱՐԱՖԻՅԷ

Լօնտրա 19 փետրվար.

Էսհամը ում. աչըլը	43 3/16
„ „ գաբանը	43 1/8
65 իսթիգրազը	68 3/4
69 „	57 3/4
72 „	80 5/8
73 „	55
Իթալեա ֆոնտօսու	67 5/16
Ինկիլիզ ֆոնտօսու	92 15/16
Մըսըր իսթիգրազը	82 3/4

Բարիզ 20 փետրվար.

Էսհամը ում. աչըլը	43-30
„ „ գաբանը	43-40
Իսթիգրազ 1865	–
„ 1869	297-
„ 1873	277-
Շըմէնտրֆէր ըումէլի	127-50
Իմթալեա ֆոնտօսու	69-60
Բանքի 3 %	65- 5
„ 5 %	102-60
Լոնտրա իւսթիւնէ գամիս	2517 1/2

ԴԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ 20,8 ՓԵՏՐՈՒԱՐ

Էսհամը ում. գաբանը	47- 5
10 փետր. սապահ աչըլը	47-10
Էնեիւքսէք	47-10
Էնաչազը	47- 8
Իսթիգրազ 1863	338-
„ 1865	343-
„ 1869	291-
„ 1872	80-
„ 1873	275-
Քրէսի ժէնէրալ լիրա Գ. Ֆ.	11-18
Սօսիէթէ ժէնէրալ ապիոն „	7-38
Սօսիէթէ Օթթոման գուբ. քէ. „	5-26
Սիմամպօլ պանգ. ադ. Լ. Օս.	6-34
Շէմէնտրֆէր հիս. ֆր.	127-50
Թրամվայ հիս.	350
Քրէսի Հէլէնիկ ադանթօ ֆր.	
Լօրիում մատէնի ադսիոնըրը	
Գուբան ադանթօսու փարա	
Ադճէ ֆայիզի % զուրուշ	7
Բէքօր փարա	7
Հէվալէոիզ	2

ԱԴՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Ինկիլիզ լիրասը	110-10
Ֆրանսըզ 20 ֆրանքլըզ	88-29
Բօլ	89- 5
Գրըվից ալթունու	51-16
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	102-
Մէթալիք ֆարգը	105-25
Պագըր	130-
Պէշլիկ	105-10
Դարպանդ այիմէսի	6-52

ԲԱՐԻՍ

ՊԱԹԱԳՀԱՆԷԼԷՐԻ

Լէէնօր պերոէն պիրէ թաաճիւպ ալամէթի կէօսթէրտի։

— Վէ լաքին սիզին իշիւն օլտու-ղու հալտէ, պիր օտա տէյիլ, իլա պիր տայիրէ լազըմ տըր։

— Խայըր, նէ՞ գատար ուֆագ պիր օտա տախի օլսա, պանա քիֆա-յէթի էտէր, հաթտա թավան իշինտէ օլսա, երինէ զիյատէսիլէ մէճբուն օ-լուրում...

— Էյլէ իսէ պիրինճի դաթտա իքի քիւչիք օտա վար տըր, սիզին ինչիւն մինատիպ մի տիր։

— Էվէթ։

— Վէ լաքին նէ՞ վազըթ օրատա սաքին օլտճագ սընըզ։

— Շիմտի։

— Էյլէ իսէ, պէնիմէ կէլինտէ, սիզի կէօթիւրէյիմ, իշիմէ 5 նումէրօ-լու օտանընն անախթարը։

Գոնթ, օթէլ սահիպէսինին վասէ-թասիյլէ մէղքիւր իքի օտալարա կի-րինճէ, պիր նազարատ բէնչէրէլէրին սօգալա պագաբզընա թէէմին օլտու-թէէմին օլուն, պու թավսիյէլէրինիզի պիզզաթ քէնտինիզ իճրա էտիյօր կիպի գուսուրսուզ իճրա էտէճէյիմ։

— Էյլէ իսէ պէնտէ բէչինէն թէ-չէքքիւրիւմիւ սիզէ թագտիմ իտէ-րիմ։

— Պաշգա պիր տէյէճէյինիզ եօ՞ղմուտուր։

— Խայըր, պաշգա հիչ պիր տէ-յէճէյիմ գալմատը։

— Պու հալտէ պէնտէ արթըգ նէզտինիզտէն մուֆարագաթ էտէրիմ։ վէ լաքին զաղէթա օգուտաղ իսթէ՞ր-միսինիզ...

— Խայըր, լիւզումում եօգ տուր, զիրա բօյիմիգատան խօշլանմամ...

Մատամ Ցամիրան գօնթտան այ-ըրըլը, վէ լաքին գօնթուն շու աճա-յիպ հալինտէն տօլայը թաաճիւպտէ գալարագ, մէրգումուն իշպու հալի-նին նէ՞յէ մէպնի իտիւկինի անլամայա չալըշը, վէ կիւյա Բաուլ մահպու-պէսի հագգընտա գըսգանճ օլտու-ղունտան, պու սէպէպտէն մէրգումէ-յի թէճէսսիւս էթմէք իւզրէ կիղլէն-միշ տիր զաննընա զահիպ օլտու։

Հէր նէ հալ իսէ, մէրգումէ աուլ գաալն կիտեր կիթմէզ, Բաուլ իքին-ճի գաթա չըգըպ, մատամ մարգիզին տայիրէսի գաբուսունու չալը։ Մէր-գումէնին խըզմէթճի գատընը գա-բույու աչըպ, վէ գօնթ իշէրիյէ կիր-տիքտէ։

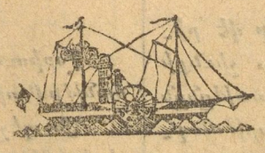
— Թէքրար պէն իմ, Լօրանս, տէտի, վէ կէլտիմ տիւշիւնտիյիմ պիր ֆայիտէյի վէ հիւսնիւ թէտպի-րիմի սիզէ պիլտիրմէյէ։

Պատէհու իճրասընտա պուլուն-տուղու հարէքէթի նադլ իթտիքտէն սոնրա, չէօյլէ իլավէ էթտի.

— Իշթէ, կէօրիւյօրսունուզ ա, շիմտի պէն քեամիլէն սիզին էլինիզ ալթընտայըմ... էկէր Բէյմոն եա-խոտ չէօյլէ սէօյլէյիմ; պարօն տը Սէնթ Էրմ կէլիպ տէ, թէքրարէն օ հավա-տիսլերինի վերէճէք օլուր իսէ, պի-րինճի գաթտա 5 նումէրօլու օտանընն գաբուսունու վուրտուրուրսունուզ, պէն տէրադ ադ գօշար կէլիրիմ։

Պունու սէօյլէտիքտէն սոնրա, Բաուլ երինէ մէքքեանընա կիթտի։

Տէվ-դ



ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՑՐԻՑԷ

ԻՇՊՈՒ 1875 ՓԵՏՐՈՒԱՐ 1 ՃՈՒՄԱԱ ԷՐԹԷՍԻ ԿԻՒՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ՓԵՏՐՈՒԱՐ 28 Է ԳԱՏԱՐ

ՊՕՂԱԶ ԻԶԻՆԷ ԻՇԼԷՑԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆ ՎԱԴԹԸ ՀԱՐԱԲԷԹԼԷՐԻ

(Փաղար կիւնէրէնդէն մասա) Բօսֆէր ճանիպէնդէն թէօբէյէ իշլեան վաբօրլարուն վրդինը հարեւէրիւէ օղլայանցիլարը իւկէլեր։

Ս. Տ. Ն°

1 15 Եէնիմահալլէտէն Մէզարպուրնու. Պէյիւքտէր. Թարապ. Եէնիք. Ամէն. Միրկ. Ր. Հիս. Պէպէք. (Փետրուար 15 տէ սաաթ 1 տէ չըգաճագ) 25
2 — Եէնիմահալլէտէն Մէզար. Պէյիւք. Թարապ. Եէնիք. Պոյաճը. Ր. Հիս. Պէպէք. Արնավուտ։ 19
2 45 Գավազլարտան Մէզար. Պէյիւք. Քիրէճ. Թարա. Եէնիք. Ամէն. Միրկէն. Ր. Հիս. Պէպէք. Օրթա։ 34
3 45 Եէնիմահալլէտէն Պէյիւք. Թարապեա. Եէնիք. Պոյաճըքէյ. Ր. Հիսար. Պէպէք. Արնավուտ. Գուրուչէշմէ. Օրթաքէյ. Պէշիքթաշ։ (Ճումաալարը սաաթ 4 տէ չըգաճագ) 28
5 — Եէնիմահալլէտէն Մէզարպ. Պէյիւք. Թարապ. Եէնիք. Խմթէն. Միրկ. Ր. Հիսար. Պէպ. Արնավ. (Ճումաալարտան մասատա) 20
5 45 Գավազլարտան Եէնիմահ. Պէյիւք. Թարապ. Եէնիք. Միրկէօն. Ր. Հիսար. Պէպէք. Արնավ. Գուրուչէշմէ. Օրթաք. Պէշիքթաշ։ 25
7 — Եէնիմահալլէտէն. Պէյիւք. Թարապեա. Պէյգօղ. Եէնիքէյ. Միրկէօն. Գանլըճա. Ր. Հիսար. Գանտիլլի. Արնավ. Պէյլէրպ. Օրթաք. Գուզկունճուգ. Պէշիքթաշ. Իւսկիւտար։ 6
8 45 Եէնիմահալլէտէն Մէզարպ. Պէյիւք. Թարապ. Պէյգօղ. Եէնիքէյ. Պոյաճը. Ր. Հիսար. Պէպէք. Արնավ. Գուրուչէշ. Օրթաքէյ. Պէշիքթաշ։ 19
9 45 Մէզարպուրնու. Պէյիւք. Թարապեա. Եէնիք. Միրկ. Ր. Հիսար. Արնավ. Օրթաք. Պէշիք։ 22

Արուվուտ թէօյէնդէն թէօբէյէ իշլեան վաբօրլարուն վրդինը հարեւէրիւէ։

1 30 Արնավուտքէյիւնտէն Գուրու. Օրթա. Պէշիք։ 2
2 — Արնավ. Գուրու. Օրթա. Պէշիքթաշ։ 22
2 30 Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիքթաշ։ 3
3 — Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիքթ. Գապաթաշ։ 1
3 30 Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիքթաշ։ 2
4 5 Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիք. Գապաթաշ։ 23
5 45 Արնավ. Գուրու. Օրթաք. Գուզ. Պէշիք. Գապա։ 2
8 — Արնավ. Զէնկէլք. Պէյլէրպ. Օրթա. Գուզ. Պէշիք։ 21

Անարոլու ճանիպէնդէն թէօբէյէ իշլեան վաբօրլարուն վրդինը հարեւէրիւէ։

1 30 Պէյգօղ. Փաշա պաղչէ. Գանլը. Ա. Հիսար. Գանտիլ. Վանիք. Զէնկէլք. Պէյլէրպէյի. Գուզկունճուգ։ 23
1 30 Վանի. Զէնկէլ. Պէյլէր. Գուզկուն. Գապաթաշ։ 6
2 15 Պէյիւքտէրէտէն Պէյգօղ. Փաշապաղչէ. Գանլըճա. Ա. Հիսար. Գանտիլլի. Վանիքէօյ. Զէնկէլքէօյ. Պէյլէրպէյի. Գուզկունճուգ։ 17
4 — Վանիք. Զէնկէլք. Պէյլէրպէյի. Գուզկունճուգ։ (Ճումաալարտան մասատէ) 22
4 30 Պէյգօղտան Փաշա. Գանլը. Ա. Հիսար. Գանտիլ. Վանի. Զէնկէլ. Պէյլէրպէյի. Գուզկունճուգ։ 21
9 — Պէյգօղ. Բ. պաղչէ. Գանլըճա. Ա. Հիս. Գանտիլ. Վանիքէօյ. Զէնկէլք. Պէյլէրպ. Գուզկ. (Ճումաալարը Ռիֆաթ բաշա մահալլէսինէ ուղրայած)։

(Փաղար կիւնէրէնդէն մասա) Քէօբէյէ Բօսֆէր ճանիպինէ իշլեան վաբօրլարուն վրդինը հարեւէրիւէ։

3 — Գապաթաշ. Իւսկիւ. Պէշիք. Գուզկուն. Օրթաք. Պէյլէրպէյի. Զէնկէլք. Արնավուտ. Գանտիլլի. Ր. Հիսար. Գանլը. Միրկէօն. Եէնիք. Պէյգօղ. Թարապեա. Պէյիւքտէրէ. Եէնիմահալլէ։ 6
3 30 Պէշիքթաշ. Օրթաք. Արնավ. Ր. Հիս. Միրկէօն. Եէնիք. Թարապեա. Պէյիւք. Մէզարպուրնու. Ա. վէ Ր. գավազ։ 25
5 30 Պէշիքթաշ. Օրթաք. Արնավ. Պէպէք. Ր. Հիսար. Միրկէօն. Եէնիք. Պէյգօղ. Թարապ. Պէյիւք. Մէզարպուրնու. Եէնիմահալլէ։ 19
6 30 Գապաթաշ. Իւսկիւ. Պէշիք. Գուզկուն. Օրթա. Պէյլէրպ. Զէնկէլք. Վանիք. Պէպէք. Արնավ։ 21
8 — Պէշիք. Օրթաք. Արնավուտ. Ր. Հիսար. Միրկէօն. Եէնիքէյ. Թարապեա. Պէյիւք. Մէզարպուր։ 22
9 30 Արնավ. Ր. Հիսար. Պոյաճը. Ամէն. Եէնիքէյ. Թարապեա. Պէյիւք. Եէնիմահալլէ։ (Ճումաա կիւնէրիտէն մասատէ) 25
10 15 Պէպէք. Ր. Հիսար. Միրկէօն. Եէնիք. Թարապ. Քիրէճպ. Պէյիւք. Մէզարպ. Գավազլար։ (Ճումաա կիւնէրի սաաթ 10 տա չըգաճագ) 28
10 50 Պէշիքթաշ. Օրթա. Պէպէք. Ր. Հիսար. Միրկէօն. Ամէնեա. Եէնիք. Թարապեա. Պէյիւքտէրէ. Եէնիմահալլէ։ 34
11 15 Խմթէն. Եէնիք. Թարա. Պէյիւք. Մէզար. Եէնիմ. 19
11 30 Վանիք. Պէպ. Ր. Հիս. Պոյաճը. Միրկ. Պէյգօղ։ 23

Քէօբէյէ-էն Արուվուտ թէյիւնէ իշլեան վաբօրլարուն վրդինը հարեւէրիւէ։

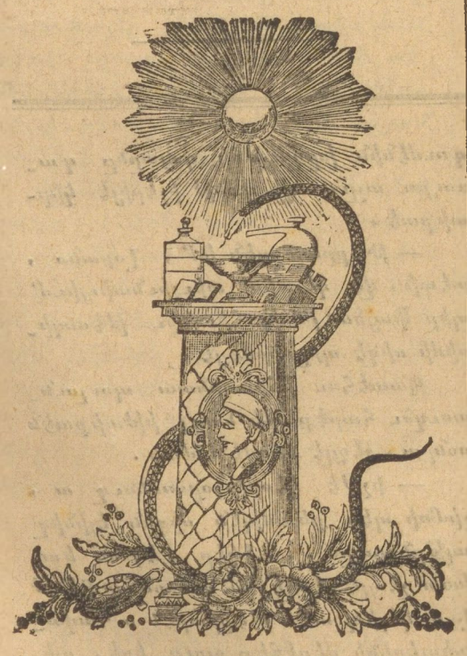
2 45 Պէշիքթաշ. Արնավուտքէյ։ 3
3 15 Տօղրու Արնավուտքէյ։ 2
4 45 Պէշիքթաշ. Օրթաքէյ. Արնավուտքէյ. 22
9 20 Գապաթաշ. Պէշիքթաշ. Օրթաք. Գուրուչէշմէ. Արնավ. Վանիք։ (անտէն տօղրու քէօբրիյէ) 3
10 — Պէշիքթաշ. Օրթաքէյ. Գուրու. Արնավուտքէյ. (անտէն տօղրու քէօբրիյէ) 23
10 30 Պէշիքթաշ. Օրթաք. Գուրուչ. Արնավուտքէյ. (անտէն տօղրու քէօբրիյէ) 2
11 10 Գապաթաշ. Պէշիքթաշ. Օրթաքէյ. Գուրուչէշ. Արնավուտքէյ։ 1
11 35 Պէշիք. Օրթաք. Գուրուչէշմէ. Արնավ. 3
12 — Պէշիքթաշ. Գուրուչէշմէ։ 6
12 — Օրթաքէյ. Արնավուտքէյ։ 2

Քէօբէյէ-էն Անարոլու ճանիպինէ իշլեան վաբօրլարուն վրդինը հարեւէրիւէ։

3 — Պէյլէրպ. Զէնկէլք. Վանիք. (Ճումատան մատա) 22
4 30 Իւսկիւտար. Գուզկուն. Պէյլէր. Զէնկ. Վանիք. Գանտիլ. Ա. Հիսար. Գանլը. Բ. պաղչէ. Պէյգօղ. (Ճումաալարը Ռիֆաթ Բաշա մահալլէսինէ)
9 45 Գուզ. Պէյլէր. Զէնկէլ. Վանի. Ա. Հիս. Գանլը. Բաշապաղչէ. Պէյգօղ. Պէյիւքտէրէ։ 20
10 30 Գուզ. Պէյլէր. Զէնկէլ. Վանի. Գանտիլ. Ա. Հիս. Գանլըճա. Բ. պաղչէ. Պէյգօղ. Պէյիւք։ 17
11 10 Գուզ. Պէյլէր. Զէնկէլ. Վանի. Գանտիլ. Ա. Հի. Գանլը. Բ. պաղչ. Պէյգօղ։ 21
11 40 Գապաթաշ. Գուզկուն. Պէյլէրպ. Զէնկէլքէօյ. Վանիքէօյ։ 22

Պէհէր բազար էրթէսի կիւնէրի սապահլայրն Պէյիւքտէրէտէն սաաթ պիրի չէյրէք կէչէրէք պիր վաբօր գալըրպ Թարապեա Եէնիքէօյ վէ Պոյաճը քէօյլունէ ուղրայըպ քէօբրիյէ ինէճք։

ԻԼԱՆԱԹ



Ստամպօլտա Քէօբրիւ պաշընտա Ագիթապ նամ վ. Յաննի էճզախանէսի էճզա վէ էտէվաթը թըպպիյէ մաղազասը մահալի մէզքիւրտէ տէվլէթլու իսմէթլու մէհտի իւլէյի սալթանաթը Սէնիյէնին պինա վէ ինչա պուլուրտուգլարը վազ ֆը չէրիֆլէրի ադարընտան քէօշէ պաշընտա 1 նիւմէրօլու մաղազայա նազլ օլունմուշ օլմազլա, էճզախանէյի մէզքիւրտէ տայիմ՝ իւլէմդաթ տիպլօմսուզ ամըպպա վէ ճէրրահէն հազրը պուլունաճաղը միսիլլի, հէր գանը թապիպլին գօնադլարա ճէլպի էճզախանէյէ սը-բարը օլունուր իսէ խապէր վէրիլէճէյի, վէ էհալինին մուալիճէ թալէպինին թէսհիլի իչիւն կէճէլէրի սապահա գատար էճզախանէյի մէզքիւրտէ նէօվպէթճի պիր էճզաճընը պուլունաճաղը պէյանիյլէ, իթթիսալինտէ օլան տիկէր մաղազա տախի կէրէք սանտրգ կէրէք չիչէ իլէ էնվայի գօգուլու բուհ վէ բօմատա վէ սապօն վէ չէքէրլէմէ վէ սայիրէ իլէ մէքիւլաթ վէ մէշրուպաթը միւթէնէվվիանը քեաֆֆէսինին էհալին ֆիյաթլա ֆիրուխթլարընա թախսիս օլունտուղու խասսէթէն իլան օլունուր։

ԶԷՎԱԼԼԸ ԳԸԶՃԸՂԱԶ

ԵԱԽՕՏ

ՊԷՏՕՂԼՈՒՆՏԱ ՊԻՐ ՎՈՒԴՈՒԱԹ

ԷՄԷՐ Թ. Ա.

2 ՆԻՍԻԽԷ

Իշպու բէսալէ տօքուզ նիւսխէտէն իսպարէթ օլուպ, հէր պիր նիւսխէսի օն ալթը սահիֆէ, վէ հաֆթատա պիրեր նիւսխէ նէշր օլունուպ, զըրգար փարայա ամթիտէքի մահալլերտէ սամըլաճագ սը։

Յանպօլտա Զաքմագճըլար եօգուլունտա Գավաֆեան պիրատերլերին քիթապը տիւքքեանընտա։ Վէ հէր զաղէթա սամըճըլարընտա։ Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Խիւթիւնճիւ տիւքեանլարընտա։

Ա. ՏԸՊԷԻ ՅԱՅՏՆՈՒԹԻՒՆ ԾԱԾԿԵԼՈՑ

ԿԱՄ

ՊԱՏՄՈՒԹԻՒՆ ԹԱԴՈՒՆ ԴԻՏՈՒԹԵԱՆՑ

ՈՐ Ի ՆԱԽՆԻ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑ ՀԵՏԷ

ՄԻՆՉԵՒ ՅԱՅՍՕՐ

ԹԱՐԳՄԱՆԵԱՑ Ն. ՃԻՎԱՆԵԱՆ

Իշպու քիթապըն օթուզ պէշինճի ճիլտինէ գատար պիթ թէրճիւմէ թապու նէշր օլուպ, վէ պագիսի տախի բէյ տէր բէյ թէրճէմէ օլունմագտա օլտուղունտան, պիլճիւմէ քիթապը-լարտա սամըլմագտա տըր։

Ֆիյ պէհէր ճիլտի 40 փարա։

ԵՐԱՆԵԼԻՈՅՆ ՌԵՌՆԱՐԴՈՍԻ ՃԱՌԻՔ

Ի ԳՈՎՈՒԹԻՒՆՍ ՄՕՐ ԿՈՒՍԻՆ

ԹԱՐԳՄԱՆԵԱԼՔ Ի ԼԱՏԻՆ ԲՆԱԳՐԷ

Ի Հ. ԵՂԻԱ Վ. ԹՈՄԱՃԱՆ

Ի ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՈՒԽՏԷՆ

Իշպու քիթապ վէնէտիկ Մխիթարեան թարիգամը մաթպաասընտա կիւզէլճէ թապ օլունուպ, օգունմայա չայեան օլտուղունտան, թարիգամը մէզքիւրէնին Ղալաթատա Բէրչէմպէ բազարընտա Սեղրոս խանը տէրսիանէքի օտատա սամըլըր։

Ֆիյ 1 ֆրանգ 75 սանթիմ։

ԿԵՆԱՑ ԲԱԺԱԿԸ

ԿԱՏԱԿԵՐԳՈՒԹԻՒՆ ՅԵՐԻՍ ԱՐԱՐՍ

ԳՐԵՑ Ս. ՏԱՄԱՏԵԱՆ

Իւչ ֆասըլտան իպարէթ պիր թէսթիրօ օլունունու հավի պուլունան իշպու քիւչիւք քիթապ, Սթամպոլ քիթապճը ալիւքեանլարընտա տախըլմագտա տըր, ֆիյ 3 ղուրուշ։

ԶԲՕՍԱՐԱՆ ՏՕՆԻՑ

ԱՅՍԻՆՔՆ

ՏՕՆԵՐՈՒ ՎՐԱՑ ՄՏԱԾԱԿԱՆՆԵՐ

Հ. ԵԴՈՒԱՐԴ ՀԻՒՐՄԻԶԵԱՆ

ԱՐՔԵՊԻՍԿՈՊՈՍ ՇԻՐԱԿԱՑ

Ի Մեսոպոտամիա

Մէզքիւր քիթապ, միւէլլիֆինին իսմինէն տախի անլայրլորը վէճճ իւզրէ, կիւզէլճէ վէ էրմէնիճէ աշխարհաբառ լիսանընտա թէէլիֆ օլունմուշ օլուպ, նասայիհ վէ իխթարթը քիւլիյէյի հավի օլարագ, վէնէտիկ Մխիթարեան թարիգամը մաթպաասընտա թապ օլունմուշ օլտուղու հալտէ, Ղալաթատա Բէրչէմպէ բազարընտա վագը Սեղրոս խանընտա թարիգամը մէզքիւրէնին քիւթիւպխանէսինտէ ֆիրուխթ օլունուր։

Ֆիյաթ 5 ֆրանգ 50 սանթիմ։

ՍԱՀԻՊ ՎԷ ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ ԴԱԶԷԹԱ

Ց. ԹՕԼԱԵԱՆ

ԹԱՊԻԱՆԷԻ ՊՕՂՈՍ ՔԻՐԻՇՃԵԱՆ

Բէրա Շիշլի սօգաղը